


湖濱散記 Walden

亨利·梭羅 Henry David Thoreau



1817年7月12日 - 1862年5月6日

我無意寫一首悶悶不樂的頌歌，可我要像破曉晨雞在棲木上引吭高歌，只要能喚醒我的左鄰右舍。



As I have said, I do not propose to write an ode to dejection, but to brag as lustily as chanticleer in the morning, standing on his roost, if only to wake my neighbors up.



Thoreau House Replica

"I have thus a tight shingled and plastered house, ten feet wide by fifteen feet long, and eight-foot posts, with a garret and a closet, a large window on each side, two trap doors, one door at the end, and a brick fireplace opposite."

Henry David Thoreau,
Walden



愚蠢的人站在自己的島嶼的機會和看向另一個土地。



Fools stand on their island of opportunities and look toward another land.

Pond Path

To Thoreau House Site

The Pond Path is a 1.7 mile trail that loops around Walden Pond, a 62 acre, 103-foot deep, kettle hole pond.

This easy trail is ideal for walking and nature observation. The Thoreau House Site is approximately 0.5 mile.

You can help protect the slopes and shoreline of Walden Pond by staying on the trail and out of the fenced off areas.



Trail Use Guidelines

- Please respect all users.
- Dogs are prohibited on the Reservation.
- Jogging / Running is prohibited on the Pond Path.
- Park in designated areas only.
- Carry out more than you carry in.
- Do not cut or collect living plants.
- Please be sensitive to all natural and cultural resources.

WALDEN POND STATE RESERVATION

Managed by the Massachusetts Department of
Conservation and Recreation






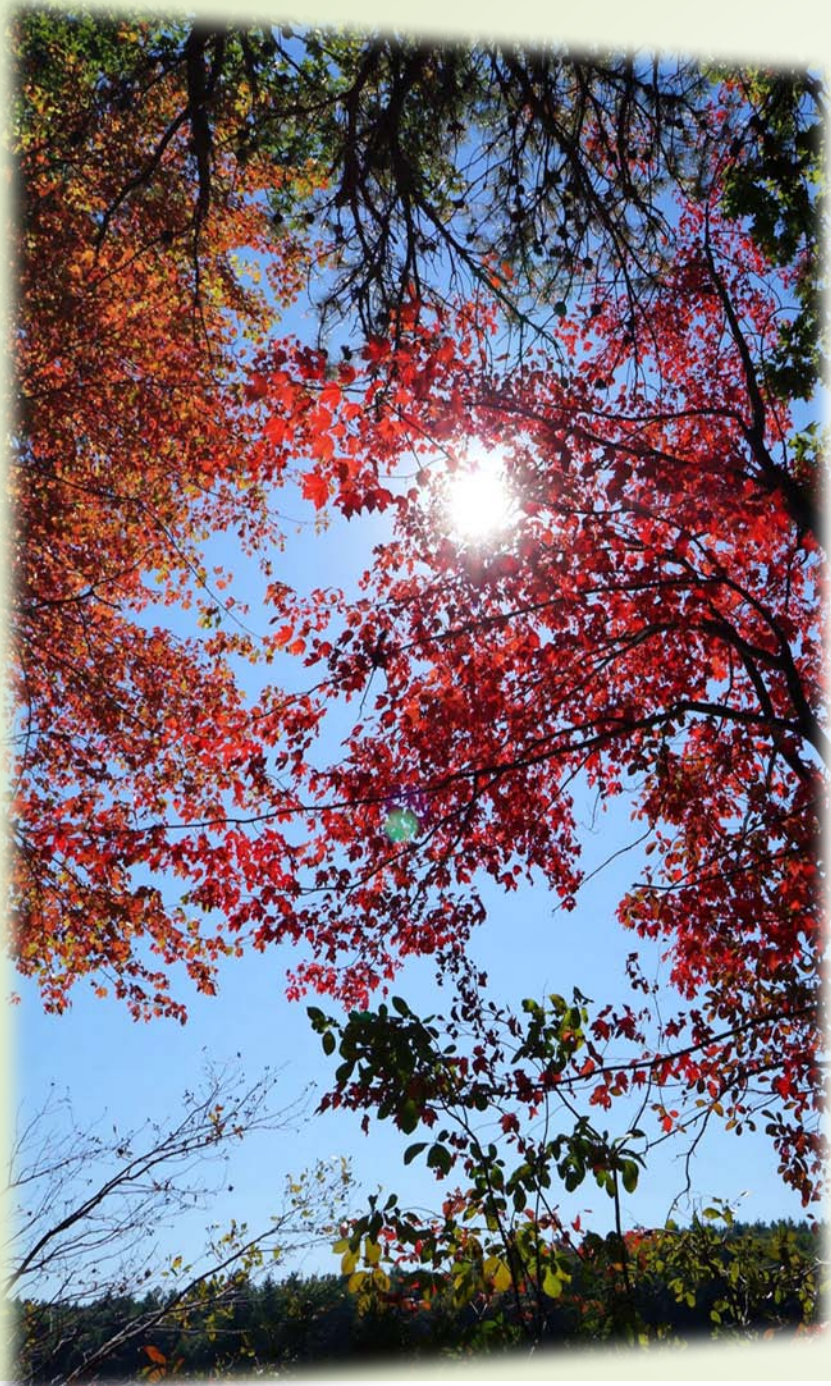








I do believe in simplicity. It is astonishing as well as sad, how many trivial affairs even the wisest thinks he must attend to in a day; how singular an affair he thinks he must omit.

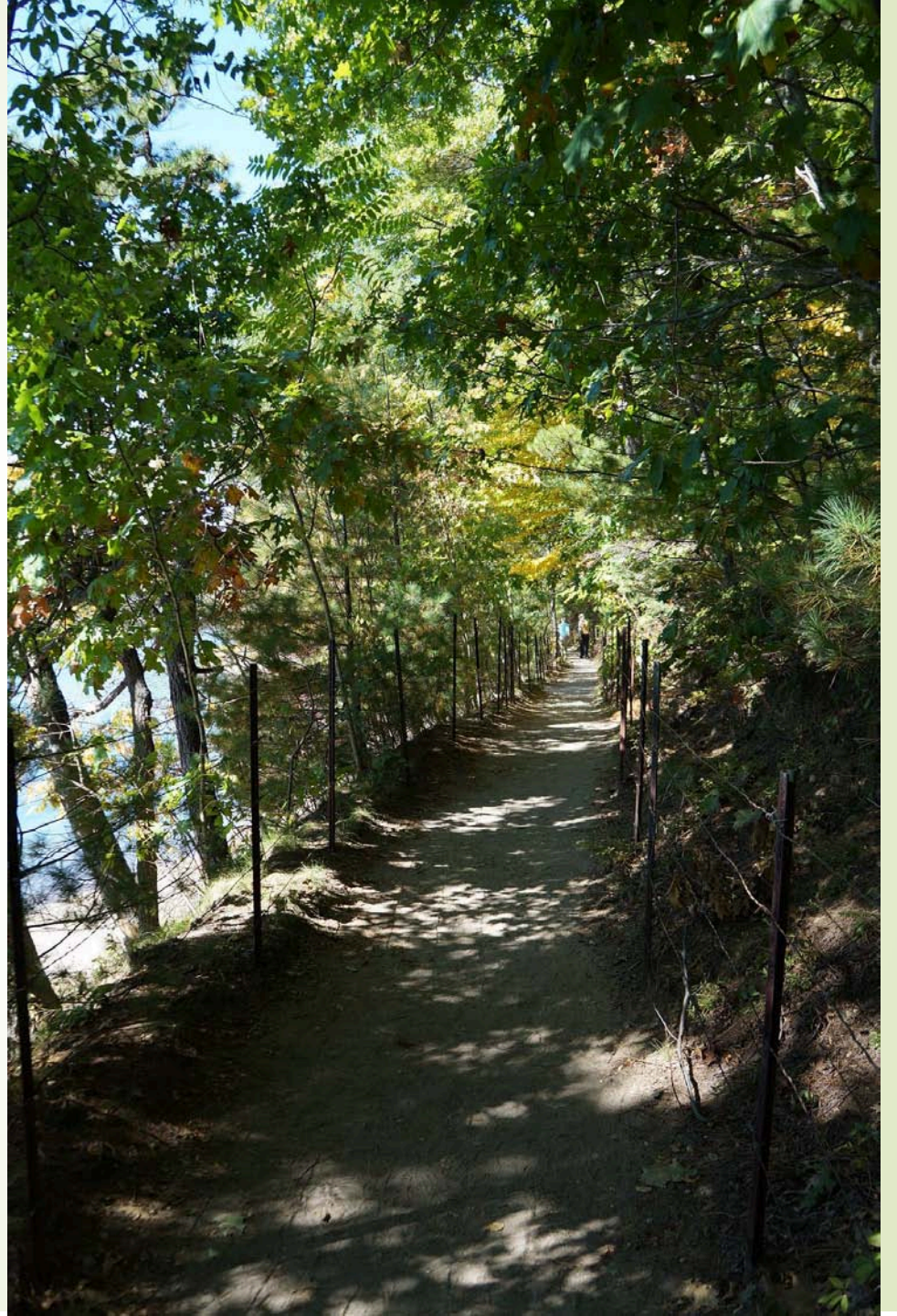





HOUSE SITE →









我步入叢林，因為我希望從容不迫地生活，面對本質上只有生活的事實，看看是否能掌握所教，不，當我來到死，發現我沒有住。

I went to the woods because I wished to live deliberately, to front only the essential facts of life, and see if I could not learn what it had to teach and not, when I came to die, discover that I had not lived.

SITE OF
WOODSHED





SITE OF
WOODSHED

Thoreau House Site

A rendering of the house by Charles H. Overly from a drawing by Thoreau's sister, Sophia.



"I lived alone, in the woods, a mile from any neighbor . . . My house was on the side of a hill, immediately on the edge of the larger woods, in the midst of a young forest of pitch pines and hickories, and a half a dozen rods from the pond, to which a narrow foot-path led down the hill."

*Henry David Thoreau,
Walden*

When Henry David Thoreau chose a site for the one-room house in which he would live, he decided on a slightly overgrown slope above a cove. He had "a distant view of the railroad where it touches the pond on the one hand, and of the fence which skirts the woodland road on the other." Although less than a half hour's walk along the tracks to his parents' house, Thoreau's spot in Walden Woods was nevertheless a solitary place in the 1840s.

Much of Concord had long since been cleared for agriculture by the time Thoreau was growing up there, but because the area around Walden Pond was too sandy for good farming, it had remained forested into the 1830s. A year before Thoreau moved to the woods, the Fitchburg Railroad reached Concord, running along the south side of Walden Pond. In the next decade, the wood-fired trains would create a demand for fuel that would strip even this part of Concord nearly stripped of trees. When Thoreau took up residence at the pond in 1845, much of the forest had already been cleared. The railroad line was here, yet he could still boast "I have my



The above photo was taken on July 12, 1941, at the first meeting of the Thoreau Society. In 1872, Bronson Alcott, one of Thoreau's lifelong friends, accompanied a visitor out to Walden Pond. They placed stones to mark the site of Thoreau's house as the aging Alcott remem-

bered it. For more than a century, admirers and disciples from all over the world have followed an ancient tradition by adding their own stones in tribute to the lasting greatness of Thoreau's work. (Thoreau Society Archives, Concord Free Public Library)

horizon bounded by woods all to myself." A little more than two years later, when Thoreau concluded his experiment and returned to Concord village, the house was removed from the property. At first it was used to store grain; eventually it was dismantled for scrap lumber and the roof was put on a pigsty.

Thoreau's timeless account of his life at Walden would not be published until 1854. No one thought to mark the site of the little house. In 1945, the centennial of Thoreau's move to Walden Pond, Roland Wells Robbins, an amateur archaeologist and Thoreau enthusiast, dug for three months before discovering and excavating the stones that formed the foundation of the chimney. In July 1947, the Thoreau Society, founded in 1941, dedicated the iron-banded fieldstone that marks the hearth site today.



In 1945, Roland Wells Robbins (right) excavated the foundation stones of the chimney of Thoreau's house. On his right is Wallace Conant, President of the Concord-Emerson-Thoreau Group. (Photo courtesy of Geraldine Robbins)



Massachusetts Department of
Environmental Management
Division of Forests and Parks

Thoreau House Site

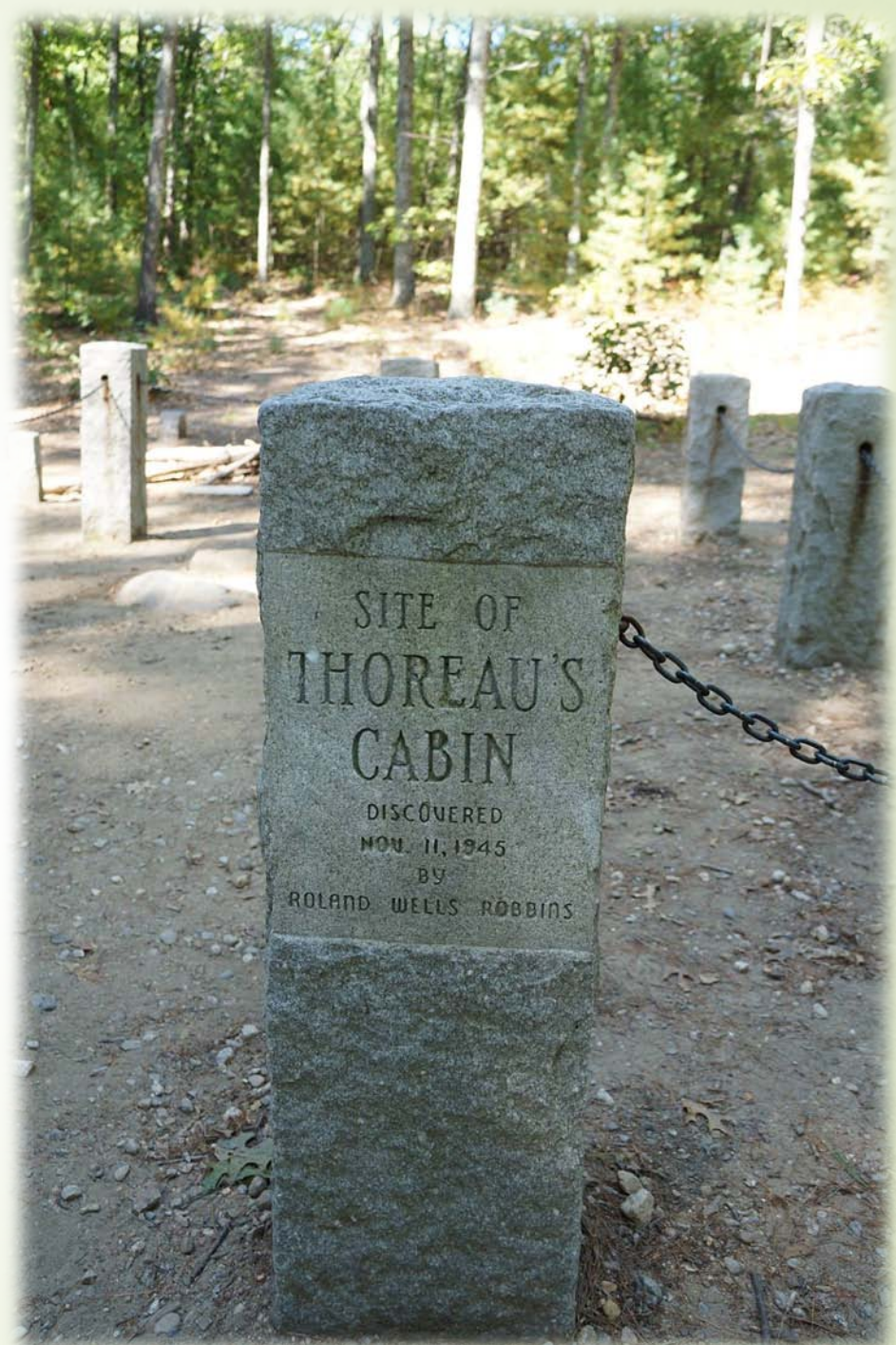
A rendering of the house by Charles H. Overly from a drawing by Thoreau's sister, Sophia.




"I lived alone, in the woods, a mile from any neighbor . . . My house was on the side of a hill, immediately on the edge of the larger woods, in the midst of a young forest of pitch pines and hickories, and a half a dozen rods from the pond, to which a narrow footpath led down the hill."

*Henry David Thoreau,
Walden*

When Henry David Thoreau chose a site for the one-room house in which he would live, he decided on a slightly overgrown slope above a cove. He had "a distant view of the railroad where it touches the pond on the one hand, and of the fence which



A photograph of a forest path. In the foreground, a stone wall made of various sized rocks runs across the path. To the left of the wall, a wooden sign is posted. The sign contains a quote by Thoreau. The path continues into a dense forest of tall, thin trees with green foliage. Sunlight filters through the trees, creating dappled shadows on the ground. In the background, a wooden fence made of vertical posts is visible.

"I WENT TO THE WOODS BECAUSE
I WISHED TO LIVE DELIBERATELY,
TO FRONT ONLY THE ESSENTIAL
FACTS OF LIFE.
AND SEE IF I COULD
NOT LEARN WHAT IT HAD TO TEACH
AND NOT, WHEN I CAME TO DIE,
DISCOVER THAT I HAD NOT LIVED."
THOREAU



I sat

I sat

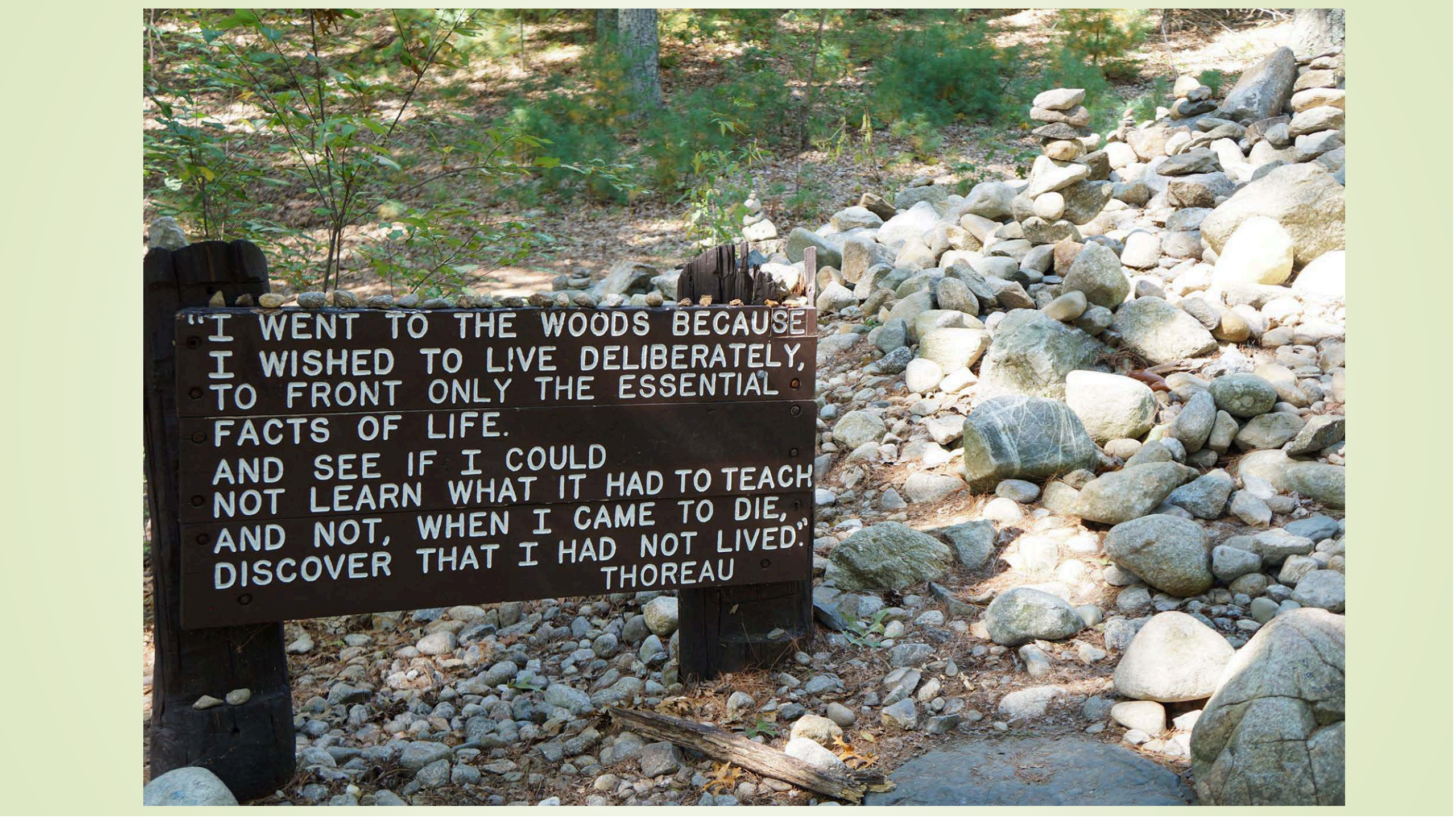
I went
here and I
got acorns
CS
9/10

FREE BRADLEY
MANNING





"I WENT TO THE WOODS BECAUSE
I WISHED TO LIVE DELIBERATELY,
TO FRONT ONLY THE ESSENTIAL
FACTS OF LIFE.
AND SEE IF I COULD
NOT LEARN WHAT IT HAD TO TEACH
AND NOT, WHEN I CAME TO DIE,
DISCOVER THAT I HAD NOT LIVED."
THOREAU

A wooden sign with a quote by Thoreau is placed in a rocky stream bed. The sign is made of dark wood and has white text. The background shows a stream bed filled with various sized rocks and some green plants. The sign is supported by two wooden posts.

"I WENT TO THE WOODS BECAUSE
I WISHED TO LIVE DELIBERATELY,
TO FRONT ONLY THE ESSENTIAL
FACTS OF LIFE.
AND SEE IF I COULD
NOT LEARN WHAT IT HAD TO TEACH
AND NOT, WHEN I CAME TO DIE,
DISCOVER THAT I HAD NOT LIVED."
THOREAU

我願意深深地紮入生活，吮盡生活的骨髓，
過的扎實，簡單。把一切不屬於生活的內容
剔除的乾淨俐落把生活逼到絕處，簡單最基本的
形式，簡單，簡單，再簡單。